Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

DE

Instruction manual
starting on page 17

GB

Mode d'emploi
à partir de la page 29

FR

Handleiding
vanaf pagina 43

NL

Z 05348_V0

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung 4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Sicherheitshinweise 4
Lieferumfang 7
Geräteübersicht 8
Haupteinheit und Auffangbehälter 8
Saugdüsen 8
Vor dem ersten Gebrauch 9
Akku aufladen 9
Zusammenbau 10
Umbau Handsauger / Bodensauger 10
Saugdüsen anbringen / abnehmen 10
Auffangbehälter abnehmen / einsetzen 10
Gebrauch 11
Reinigung von Fenstern und anderen glatten Oberflächen 12
Gerät und Zubehör reinigen 12
Auffangbehälter leeren und Filter reinigen 13
Fehlerbehebung 14
Technische Daten 15
Entsorgung 15
Akku ausbauen 16

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Gerät ist zum Aufsaugen von trockenem sowie nassem Schmutz und geringen Flüssigkeitsmengen vorgesehen.

- ❒ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  - glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
  - brennbare oder entzündliche Stoffe
  - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  - spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter
- ❒ Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile des Herstellers.
- ❒ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- ❒ Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ❒ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- ❒ Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- ❒ Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahren

- ❒ Halten Sie Kinder und Tiere von der Verpackungsfolie fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ❒ Halten Sie die Haupteinheit, das Ladegerät und Kabel von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um Stromschläge zu vermeiden. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen bzw. feuchten Händen an.

- ❒ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von den Düsen des Gerätes fern. Sie könnten sich festsaugen. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- ❒ Seien Sie bei der Reinigung auf Stufen besonders vorsichtig, damit Sie nicht stürzen.
- ❒ Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen. Auch das Ladegerät darf für Kinder nicht erreichbar sein.
- ❒ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

Brandgefahr

- ❒ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn leicht entzündliche Gase in der Luft vorhanden sind.

Der richtige Gebrauch

- ❒ Verwenden und lagern Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen. Betreiben Sie es nicht im Freien, in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder auf heißen Oberflächen.
- ❒ Überprüfen Sie das Gerät und Zubehör vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, Ladegerät, das Kabel, der Filter oder Einsatz sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- ❒ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder spitze Fremdkörper (z. B. Glassplitter) aufgesogen wurden. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann prüfen.
- ❒ Bei Schäden/Störungen schalten Sie das Gerät sofort aus.
- ❒ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist! **Der Auffangbehälter, Filter, Einsatz und Dichtungen müssen eingesetzt und unbeschädigt sein!** Würde der Schmutz in das Geräteinnere gelangen, könnte es zum Motorschaden kommen.
- ❒ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung und die Haupteinheit keiner Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- ❒ Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- ❒ Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.
- ❒ Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- ❒ Stecken Sie nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ❒ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- ❒ Schalten Sie das Gerät aus,
  - – wenn Sie Ihre Arbeit mit dem Gerät unterbrechen,
  - – wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden,

– bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen,
– wenn während des Betriebes ein Fehler oder eine Störung auftritt,
– wenn Fremdkörper in das Gerät gelangt sind.

❒ Leeren und säubern Sie den Auffangbehälter nach jedem Gebrauch. Auch der Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

Umgang mit dem Ladegerät

❒ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät für ein anderes Gerät zu verwenden oder das Gerät mit einem anderen Ladegerät aufzuladen. Verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Gerät gelieferte Ladegerät.

❒ Schließen Sie das Ladegerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Ladegerätes übereinstimmen (siehe Kapitel „Technische Daten“). Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Ladegerätes übereinstimmen.

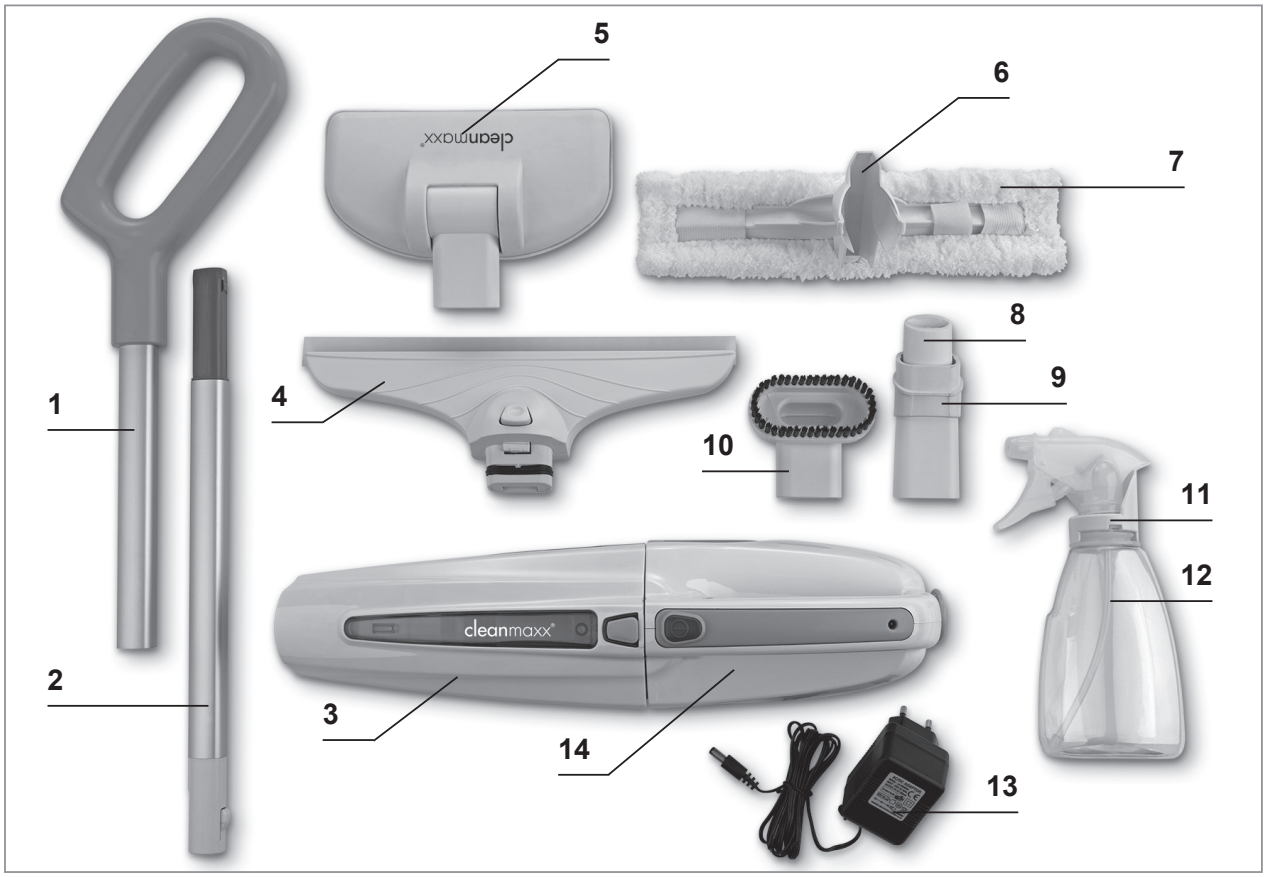
❒ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Kabel keine Stolpergefahr darstellt, nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.

❒ Bei einem Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

❒ Ziehen Sie immer am Ladegerät und nie am Kabel!

❒ Die Haupteinheit muss ausgeschaltet sein, wenn Sie das Ladegerät anschließen bzw. dieses entfernen.

Lieferumfang

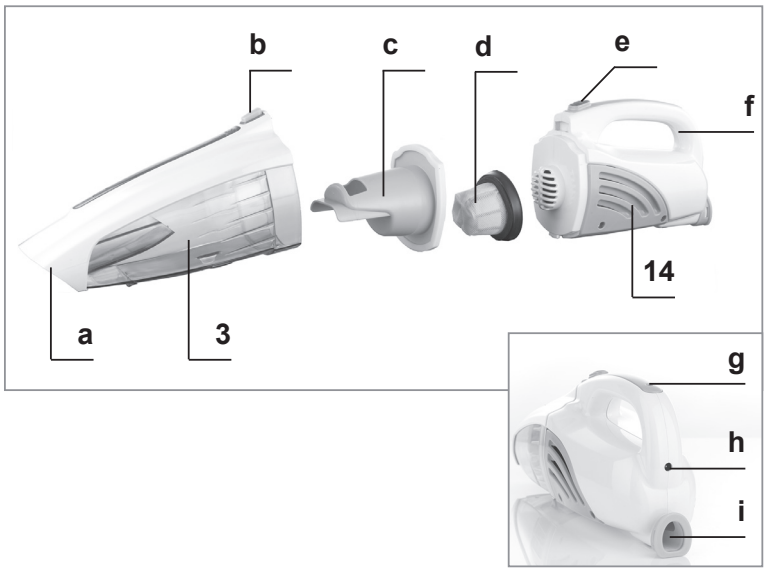


1 oberer Teil der Griffstange
2 unterer Teil der Griffstange
3 Auffangbehälter (mit Einsatz und Filter)
4 Fensterdüse
5 Bodendüse
6 Wischaufsatz (wird an der Sprühflasche befestigt)
7 Wischbezug
8 Fugendüse
9 Nassdüse
10 Bürstendüse
11 Fixierring
12 Sprühflasche (250 ml)
13 Ladegerät
14 Haupteinheit
• Diese Gebrauchsanleitung

Zum Nachbestellen von original Ersatz-/Zubehörteilen besuchen Sie unsere Webseite:
www.service-shopping.de

Geräteübersicht

Haupteinheit und Auffangbehälter



14 Haupteinheit
3 Auffangbehälter
a Saugöffnung
b Taste zur Entriegelung des Auffangbehälters
c Einsatz mit Dichtung
d Filter
e Ein-/Ausschalter
f Griff
g Ladekontrollleuchte
h Anschlussbuchse für das Ladegerät
i Öffnung zum Einstecken der Griffstange

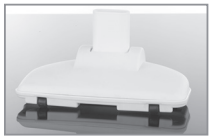
Saugdüsen

- Düse mit Abziehlippe (**4**): Mit dieser Düse saugen Sie Schmutzwasser von glatten Flächen wie Fenstern, Fliesen oder Spiegeln ab.

- Bürstendüse (**10**): Verwenden Sie die Bürstendüse, um empfindliche Gegenstände wie Bilderrahmen, Lampenschirmen, Tastaturen, Bücher etc. zu entstauben.

- Fugendüse (**8**): Verwenden Sie die Fugendüse zum Aussaugen von Stofffalten, Fugen, Ecken, Nischen oder sonstigen schwer erreichbaren Stellen.

- Nassdüse (**9**): Mit dieser Düse können Sie kleine Mengen von Flüssigkeiten (z. B. verschüttetes Mineralwasser) aufsaugen.



- Bodendüse (**5**): Die Bodendüse ist sowohl für Teppiche als auch für glatte Böden geeignet.

Vor dem ersten Gebrauch

ACHTUNG!

❒ Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

1. Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang“) und Transportschäden. Anmerkung: Beachten Sie, dass zwei Düsen ineinandergesteckt sein können. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
2. Ziehen Sie eventuelle Folien bzw. Aufkleber vom Gerät und Zubehör ab.
3. Laden Sie den Akku auf (siehe Kaptitel „Akku aufladen“).

Akku aufladen

ACHTUNG!

❒ Kurzschlussgefahr! Stecken Sie keine leitenden Gegenstände (z. B. Schraubendreher oder Ähnliches) in die Ladebuchse der Haupteinheit.

❒ Das Laden des Akkus ist nur mit dem mitgelieferten Ladegerät erlaubt. Benutzen Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Akkus.

❒ Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

❒ **Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt vollständig auf, um die maximale Ladekapazität zu erreichen. Die Erstladung dauert 12-15 Stunden.**

1. Schließen Sie das Ladegerät zunächst an der Buchse der Haupteinheit und dann an einer vorschriftsmäßig installierten, gut zugänglichen Steckdose an. Daraufhin leuchtet die Ladekontrollleuchte am Griff der Haupteinheit auf.
2. Lassen Sie den Akku des Gerätes bei der Erstladung ca. 12 - 15 Stunden und später ca. 7 - 11 Stunden aufladen. Die Kontrollleuchte leuchtet, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
3. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und danach vom Gerät. Verstauen Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

Zusammenbau

Umbau Handsauger / Bodensauger

Den Handsauger bauen Sie zu einem Bodensauger um, indem Sie die Griffstange an der Haupteinheit anbringen.

1. Stecken Sie vor der ersten Benutzung die beiden Teile der Griffstange bis zum Anschlag zusammen. (Danach wird die Griffstange nicht mehr auseinandergenommen.)
2. Schieben Sie das Anschlussstück der Griffstange in die Öffnung an der Haupteinheit.
3. Bringen Sie die Bodendüse an (s. u.).
4. Um die Griffstange abzunehmen, drücken Sie die Rastnase des Anschlussstücks und ziehen Sie dabei die Griffstange aus dem Gerät heraus.

Saugdüsen anbringen / abnehmen

- Stecken Sie die gewünschte Düse bis zum Anschlag in die Saugöffnung vorne am Auffangbehälter und überprüfen Sie ihren festen Sitz. Die Verriegelung der Fensterdüse muss hörbar einrasten.
- Um eine Saugdüse abzunehmen, ziehen Sie diese aus der Saugöffnung heraus. Bei der Fensterdüse muss gleichzeitig die Entriegelungstaste (**j**) gedrückt werden.

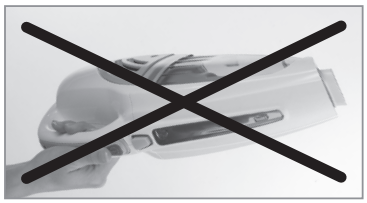
Auffangbehälter abnehmen / einsetzen

- Abnehmen: Halten Sie das Gerät mit dem Auffangbehälter nach unten. Drücken Sie die Taste zur Entriegelung des Auffangbehälters und nehmen Sie die Haupteinheit von dem Auffangbehälter ab.
- Einsetzen: An der unteren Kante der Haupteinheit befindet sich eine Rastnase. Stecken Sie diese in den zugehörigen Schlitz im Auffangbehälter. Dann drücken Sie die beiden Geräteteile oben zusammen, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Ggf. muss dabei die Entriegelungstaste gedrückt werden. Überprüfen Sie anschließend, ob der Auffangbehälter richtig sitzt.

Gebrauch

ACHTUNG!

- ❒ Halten Sie die Düsen während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren und fassen Sie nicht hinein. Sie könnten sich festsaugen/verletzen. Sollte sich der Akkusauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus.
- ❒ Schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn Sie sichergestellt haben, dass die Saugdüse, der Auffangbehälter, der Einsatz und Filter korrekt eingesetzt sind.
- ❒ Schalten Sie das Gerät immer erst aus, bevor Sie eine Düse austauschen bzw. sonstiges Zubehör anbringen oder abnehmen!
- ❒ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  – glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
  – brennbare oder entzündliche Stoffe
  – sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  – spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter
- ❒ Entleeren und säubern Sie den Auffangbehälter nach jedem Gebrauch, bzw. wenn während des Gebrauchs der maximale Füllstand (Markierung) erreicht ist (siehe Kapitel „Gerät und Zubehör reinigen“).



- ❒ **WICHTIG:** Wenn sich Flüssigkeit im Auffangbehälter befindet, überfüllen Sie ihn nicht oder drehen Sie das Gerät nicht mit der Oberseite nach unten, damit kein Wasser in die rechteckige Lüftungsöffnung im Einsatz, und somit zum Motor, gelangen kann!
- ❒ Schalten Sie das Gerät nach jeder gereinigten Fläche ab, damit erhöht sich deutlich die Betriebszeit pro Akkuladung.
- ❒ Testen Sie den Wischaufsatz vor der Verwendung auf empfindlichen (hochglänzenden) Oberflächen an einer unauffälligen Stelle.
- ❒ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es am Ladegerät angeschlossen ist.

---

1. Je nachdem, ob Sie das Gerät als Handsauger oder als Bodensauger verwenden möchten, setzen Sie die Griffstange ein oder nehmen Sie sie ab.
2. Stecken Sie eine der Düsen in die Saugöffnung. Sie können den Akkusauger aber auch ohne eine Düse benutzen.

3. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten.
4. Führen Sie die Düse über die zu reinigende Fläche. Überprüfen Sie während des Gebrauchs, ob der maximale Füllstand (Markierung) im Auffangbehälter erreicht ist. Ist dies der Fall, muss er geleert werden.
5. Zum Ausschalten des Akkusaugers drücken Sie den Ein/Aus-Schalter.
6. Leeren Sie nach dem Gebrauch den Auffangbehälter und reinigen Sie regelmäßig seinen Einsatz sowie den Filter (siehe Kapitel „Gerät und Zubehör reinigen“). Laden Sie auch den Akku auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

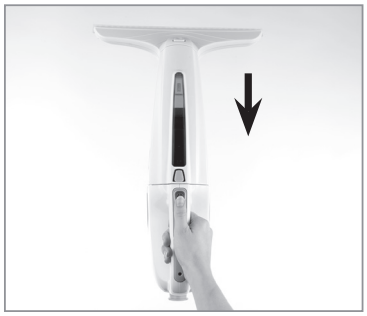
7. Bewahren Sie den Akkusauger für Kinder und Tiere unzugänglich in einem trockenen, kühlen Innenraum auf.

Reinigung von Fenstern und anderen glatten Oberflächen

1. Bereiten Sie die Sprühflasche vor: Spannen Sie den Wischbezug auf den Wischaufsatz und befestigen Sie ihn mit dem Klettverschluss.

2. Befüllen Sie die Sprühflasche: Drehen Sie den Sprühkopf von der Sprühflasche ab und füllen Sie die Flasche nach Herstellerangaben mit Reinigungsmittel und Wasser.
3. Drehen Sie den Sprühkopf mit dem Fixierring wieder auf die Flasche.
4. Setzen Sie den Wischaufsatz auf den Sprühkopf und drücken Sie ihn in den Fixierring, bis beide Teile ineinander einrasten.

5. Sprühen Sie das Reinigungsmittel gleichmäßig auf die zu reinigende Fläche. Drücken Sie hierzu den Sprühhebel der Flasche.
6. Lösen Sie den Schmutz mit dem Wischbezug. Hinweis: Wischbezug bei Bedarf unter fließendem Wasser auswaschen!
7. Setzen Sie die Fensterdüse in die Saugöffnung des Gerätes ein.



8. Schalten Sie das Gerät ein und saugen Sie die Reinigungsflüssigkeit von der Fläche ab, indem Sie das Gerät von oben nach unten ziehen.
9. Die weitere Vorgehensweise ist wie bei der herkömmlichen Verwendung des Gerätes (s.o.).

Gerät und Zubehör reinigen

ACHTUNG!

- ❒ Reinigen Sie den Filter nach jedem Gebrauch, damit es nicht zur zu schwachen Leistung oder Überhitzung des Motors kommt.
- ❒ Schalten Sie vor Reinigungstätigkeiten am Gerät dieses aus und vergewissern Sie sich, dass es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- ❒ Halten Sie die Haupteinheit, das Ladegerät und Kabel von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern, um Stromschläge zu vermeiden. Achten Sie beim Reinigen darauf, dass keine Flüssigkeit in die Haupteinheit gelangt. Lediglich der Auffangbehälter, der Einsatz, der Filter und die Saugdüsen dürfen mit Wasser gereinigt werden. Sie müssen aber beim Einsetzen in das Gerät vollständig trocken sein.

❒ Der Filter ist weder waschmaschinen- noch spülmaschinen- oder trocknergeeignet! Trocknen Sie den Filter ausschließlich an der Luft, keinesfalls mit einem Haartrockner.

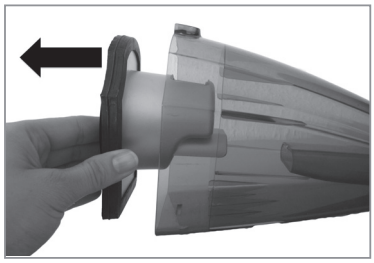
❒ Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und Zubehörs keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Spätestens, wenn der Auffangbehälter bis zur Markierung voll ist, sowie nach jeder Benutzung muss er geleert werden (siehe Abschnitt „Auffangbehälter leeren und Filter reinigen“).
- Reinigen Sie das Gehäuse der Haupteinheit bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Entfernen Sie regelmäßig Haare und Fussel von den Düsen.
- Waschen Sie den Wischbezug gemäß der Waschhinweise.
- Kontrollieren Sie das Ladegerät und sein Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- Halten Sie das Gerät arbeitsbereit. Laden Sie den Akku nach jedem Gebrauch auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Mit der Zeit kann sich der Filter verfärben. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktionalität. Sollte er jedoch beschädigt oder verschlissen sein, muss er ersetzt werden. Sie können einen neuen Filter unter **www.service-shopping.de** nachbestellen.

Auffangbehälter leeren und Filter reinigen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Auffangbehälter vorsichtig von der Haupteinheit ab (siehe Kapitel „Zusammenbau“, Abschnitt „Auffangbehälter abnehmen / einsetzen“).



(Abbildung ähnlich)

3. Ziehen Sie den Einsatz und Filter aus dem Auffangbehälter heraus.
4. Haben Sie trockenen Schmutz aufgesaugt, entleeren Sie den Auffangbehälter in einen Mülleimer. Klopfen Sie den Einsatz und Filter über dem Mülleimer aus. Befindet sich nasser Schmutz im Auffangbehälter, spülen Sie diese Teile unter fließendem Wasser ab.
5. Lassen Sie alle Teile vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie zusammenbauen. **ACHTUNG: Setzen Sie den Filter und Einsatz auf keinen Fall ein, wenn sie noch feucht sind.** Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice. Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	**Mögliche Ursache /Lösung**
Das Gerät arbeitet nur langsam oder startet nicht.	• Ist der Akku leer? Laden Sie ihn auf.
Die Saugleistung ist zu schwach.	• Ist der Auffangbehälter voll? Leeren Sie ihn. • Ist der Filter stark verschmutzt? Reinigen Sie ihn. • Ist die Saugöffnung/Düse verstopft? Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Verstopfung. • Es kann auch sein, dass einige Teilchen am Teppichboden festhängen oder zu groß / zu schwer sind, um vom Gerät aufgenommen zu werden.
Beim Saugen entweicht Staub aus dem Gerät.	• Kontrollieren Sie, ob der Auffangbehälter, Einsatz und Filter korrekt eingesetzt sind und korrigieren Sie gegebenenfalls den Sitz.
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.	• Ist das Ladegerät richtig mit der Steckdose und der Anschlussbuchse des Gerätes verbunden? • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.
Streifen beim Reinigen von Fenstern bzw. glatten Oberflächen.	• Abziehlippe reinigen. • Abgenutzte Abziehlippe wenden: Abziehlippe seitlich aus der Halterung herausziehen, im Bereich der Rundung mit Wasser oder Reinigungsmittel anfeuchten und umgedreht wieder in Halterung einschieben. • Abziehlippe bei Bedarf erneuern: Sind nach dem Wenden der Abziehlippe beide Kanten verschlissen wird eine neue Abziehlippe benötigt. Abziehlippe wie oben beschrieben austauschen. Zum Nachbestellen besuchen Sie unsere Webseite: **www.service-shopping.de** • Dosierung des Reinigungsmittels überprüfen.

Technische Daten

Artikelnr.:	Z 05348
Gerät	
Modell:	PC-P003W
Spannungsversorgung:	7,2 V DC (Ni-MH - Akku-Pack), 1400 mAh
Motorleistung:	60 W
Akku-Ladedauer:	ca. 7-11 Stunden (Erstladung ca. 12-15 Stunden)
Akku-Betriebsdauer:	ca. 20 Minuten
Auffangbehälter, max. Füllmenge:	500 ml
Ladegerät	
Modell:	LK-D090020
Spannungsversorgung:	230 V ~ 50 Hz
Ausgang:	9 V DC, 200 mA
Schutzklasse:	II

CE

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Es gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Akkus und Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie außerdem die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

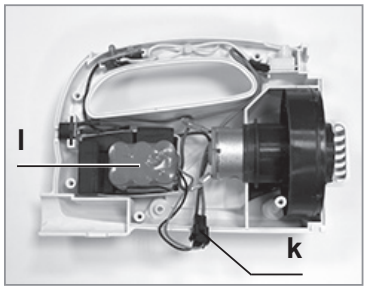
Akku ausbauen

ACHTUNG!

- ❒ Die Haupteinheit darf nur für die Entsorgung des Akkus geöffnet werden.
- ❒ Vorsicht beim Öffnen der Haupteinheit, Kurzschlüsse müssen vermieden werden.
- ❒ Akku nicht öffnen, es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, zusätzlich können reizende Dämpfe oder ätzende Flüssigkeiten austreten.
- ❒ Akku nicht starker Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aussetzen, es besteht Explosionsgefahr.

Dieses Gerät enthält einen eingebauten Akku, dieser ist vor der Entsorgung des Altgerätes folgendermaßen auszubauen:

1. Lösen Sie die Schraube der Haupteinheit.
2. Ziehen Sie die Kappe der Öffnung zum Einstecken der Griffstange ab.



3. Nehmen Sie die beiden Hälften der Haupteinheit auseinander.
4. Ziehen Sie das Akku-Pack (**l**) aus dem Gerät heraus. Evtl. ist etwas Kraftaufwand dabei erforderlich.
5. Öffnen Sie den Clip (**k**) am Verbindungskabel.
6. Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht (Sammelstellen oder Händler).

Kundenservice / Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.
Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Meaning of the Symbols in These Instructions 18
Intended Use 18
Safety Instructions 18
Items Supplied 20
Device Overview 21
- Main Unit and Collecting Container 21
- Suction Nozzles 21

Before Initial Use 22
Charging Up the Battery 22
Assembly 23
- Hand-Held Vacuum / Floor Vacuum Cleaner Conversion 23
- Attaching / Removing the Suction Nozzles 23
- Removing / Inserting the Collecting Container 23

Use 24
- Cleaning Windows and Other Smooth Surfaces 25

Cleaning the Device and Accessories 25
- Emptying the Collecting Container and Cleaning the Filter 26

Troubleshooting 26
Technical Data 27
Disposal 28
Removing the Battery 28

Dear Customer,

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and store them in a safe place. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these instructions. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with!

We reserve the right to modify the product, packaging or enclosed documentation at any time in conjunction with our policy of continuous development.

If you have any questions, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Meaning of the Symbols in These Instructions

All safety instructions are identified with this symbol. Please read them carefully and comply with the safety instructions in order to prevent personal injury and damage to property.

Tips and recommendations are identified with this symbol.

Intended Use

❒ This device is intended to be used to suck up dry and wet dirt and small quantities of liquid.

❒ On no account should the device be used to suck up the following:
- – Glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
- – Inflammable or explosive substances
- – Very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
- – Pointed, hard objects such as large pieces of broken glass

❒ Use only original manufacturer's accessories.

❒ This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.

❒ Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.

❒ The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.

❒ Use the device only as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.

❒ The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

Dangers of Injury

❒ Keep children and animals away from the packaging film. There is a danger of suffocation!

❒ Keep the main unit, the charger and the cable away from water or other liquids to avoid electric shocks. Never touch these parts with wet or damp hands.

❒ Keep animals, hair, jewellery, wide clothing, fingers and all other body parts away from the nozzles of the device. They could become stuck to the device. Should the device become stuck, switch it off immediately.

- ❒ Please take particular care when cleaning on steps that you do not stumble and fall.
- ❒ The device should only be used and stored out of the reach of children and animals. Improper use can lead to injuries and electric shock. The charger must also be kept out of the reach of children.
- ❒ The device should not be used if it is damaged.

Danger of Fire

- ❒ Do not use the device if highly flammable gases are present in the air.

Proper Use

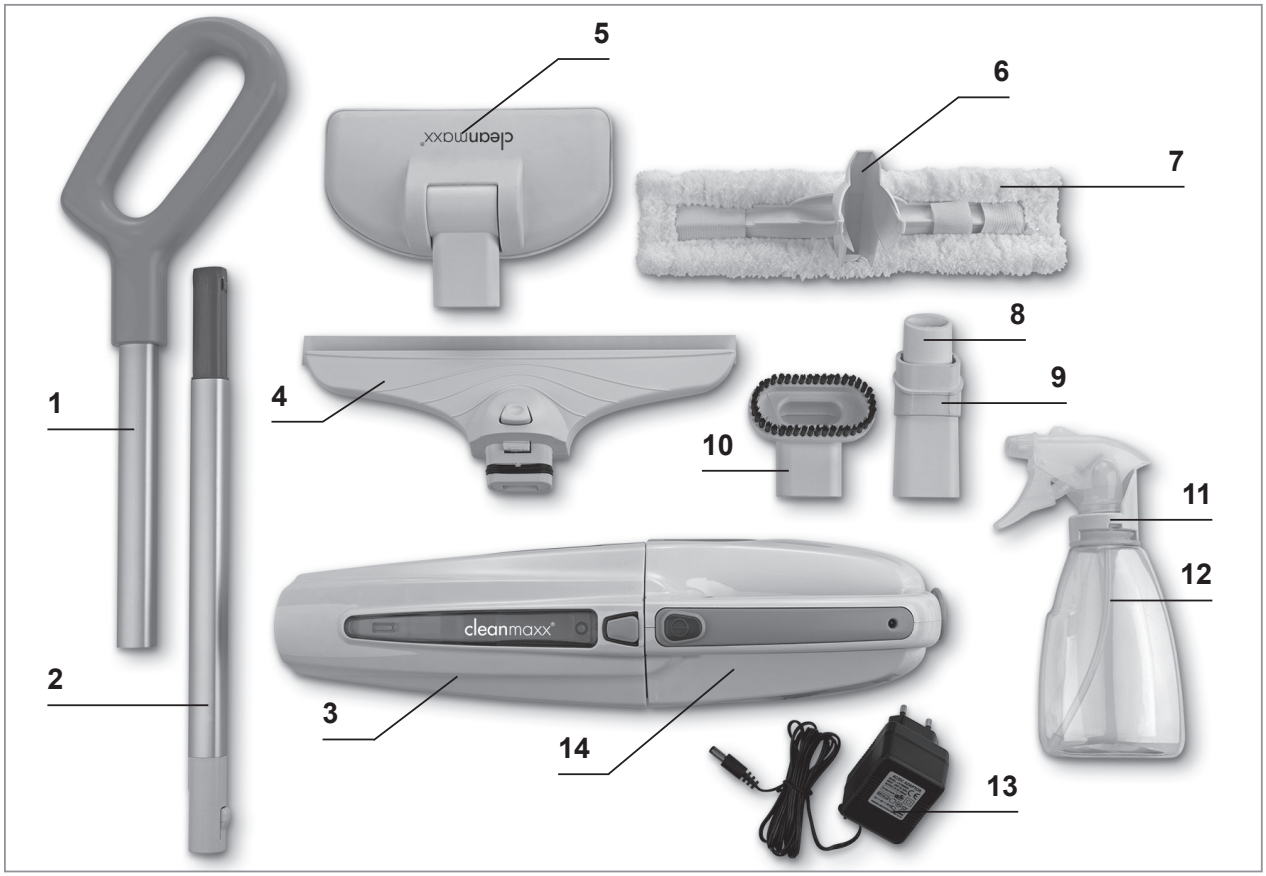
- ❒ Use and store the device only in closed rooms. Do not operate it outdoors, in rooms with high humidity or on hot surfaces.
- ❒ Always check the device and accessories for damage before putting them into operation. If the device, charger, cable, filter or insert shows visible signs of damage, the device must not be used. Do not try to repair the device yourself or to replace any individual parts. In the event of any damage, contact our customer service department.
- ❒ Do not use the device if it has malfunctioned or sharp foreign bodies (e.g. shards of glass) have been sucked up. Have the device checked by a specialist.
- ❒ In the event of damage/faults, switch the device off immediately.
- ❒ The device should only be used when it is fully and correctly assembled. **The collecting container, filter, insert and seals must be inserted and must not be damaged!** If the dirt were to get inside the device, this could damage the motor.
- ❒ Do not expose the device to extreme temperatures, wide temperature fluctuations, open fire, direct sunlight, and do not expose the main unit to any moisture or wet conditions.
- ❒ Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- ❒ Never place heavy objects on the device.
- ❒ Do not immerse the main unit in water or other liquids in order to avoid electric shocks.
- ❒ Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that these do not become clogged.
- ❒ Never leave the device switched on when it is unsupervised.
- ❒ Switch off the device
  - – if you stop working with the device,
  - – if you are no longer using the device,
  - – before you change or clean the accessories,
  - – if a fault or error occurs while the device is in operation,
  - – if foreign bodies have found their way into the device.
- ❒ Empty and clean the collecting container after each use. The filter must also be regularly cleaned in order to prevent overloading of the motor.

Handling the Charger

- ❒ Do not try to use the charger with another device or charge up the device using another charger. Only ever use the charger which is supplied with this device.

- ❒ Only ever connect the charger to a properly installed plug socket. The plug socket must also be readily accessible after connection. The mains voltage must match the technical data for the charger (see the "Technical Data" chapter). Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the charger.
- ❒ Make sure that the connected cable does not present a trip hazard, does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- ❒ Remove the mains adapter from the plug socket in the event of a thunderstorm.
- ❒ Always pull the charger and never the cable!
- ❒ The main unit must be switched off when you connect or remove the charger.

Items Supplied

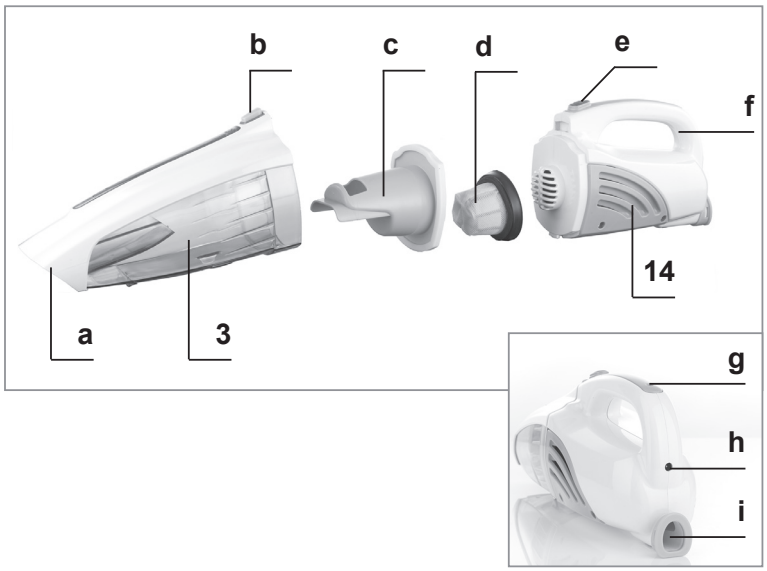


1 Top part of the handle rod
2 Bottom part of the handle rod
3 Collecting container (with insert and filter)
4 Window nozzle
5 Floor nozzle
6 Wiping attachment (is attached to the spray bottle)
7 Wiping cloth
8 Crevice nozzle
9 Wet nozzle
10 Brush nozzle
11 Fixing ring
12 Spray bottle (250 ml)
13 Charger
14 Main unit
• These operating instructions

To order more original spare parts/accessories, visit our website:
www.service-shopping.de

Device Overview

Main Unit and Collecting Container



14 Main unit
3 Collecting container
a Suction opening
b Button for releasing the collecting container
c Insert with seal
d Filter
e On/Off switch
f Handle
g Charge control lamp
h Connecting socket for the charger
i Opening for plugging in the handle rod

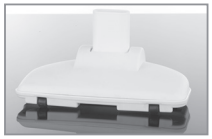
Suction Nozzles

- Nozzle with scraper lip (**4**): You can use this nozzle to suck up dirty water from smooth surfaces such as windows, tiles or mirrors.

- Brush nozzle (**10**): Use the brush nozzle to remove dust from delicate objects such as picture frames, lamp shades, keyboards, books etc.

- Crevice nozzle (**8**): Use the crevice nozzle to vacuum in folds in fabrics, corners, recesses or other places which are hard to reach.

- Wet nozzle (**9**): You can use this nozzle to suck up small quantities of liquids (e.g. spilt mineral water).



- Floor nozzle (**5**): The floor nozzle is suitable for both carpets and hard floors.

Before Initial Use

CAUTION!

❒ Keep children away from the packaging material. There is a danger of suffocation!

1. Unpack all parts and check the items supplied to make sure they are complete (see the "Items Supplied" chapter); also check for transport damage. Comment: Note that two nozzles may be placed inside each other. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact our customer service department.
2. Remove any films or stickers that may be present from the device and accessories.
3. Charge up the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Charging Up the Battery

CAUTION!

❒ Risk of short-circuits! Do not insert any conducting objects (e.g. screwdrivers or similar items) into the charging socket of the main unit.

❒ The battery may only be charged using the charger which is supplied with the device. Do not use the charger to charge up other batteries.

❒ Remove the mains plug of the charger from the plug socket if you are not using it for a prolonged period.

❒ **It is essential that you charge up the battery fully before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity. The first charge will last for 12-15 hours.**

1. First connect the charger to the socket of the main unit and then to a properly installed, easily accessible plug socket. The control lamp on the handle of the main unit will then light up.
2. Allow the battery of the device to charge up for approx. 12 - 15 hours on the first charge and then for approx. 7 - 11 hours. The control lamp lights up when the device is connected to the mains power.
3. Disconnect the charger from the mains power and then from the device. Store it out of the reach of children.

Assembly

Hand-Held Vacuum / Floor Vacuum Cleaner Conversion

You can convert the hand-held vacuum cleaner into a floor vacuum cleaner by attaching the handle rod to the main unit.

1. Before initial use, plug the two parts of the handle rod together as far as the limit stop. (The handle rod will then not be taken apart again.)
2. Insert the connection piece of the handle rod into the opening on the main unit.
3. Attach the floor nozzle (see below).
4. To remove the handle rod, press the locking lug of the connection piece and pull the handle rod up and out of the device as you do so.

Attaching / Removing the Suction Nozzles

- Plug the nozzle you want as far as it will go into the suction opening on the front of the collecting container and check that it fits securely. The locking latch of the window nozzle must be heard to lock into place.
- To remove a suction nozzle, pull it out of the suction opening. In the case of the window nozzle, the release button (**j**) must be pressed at the same time.

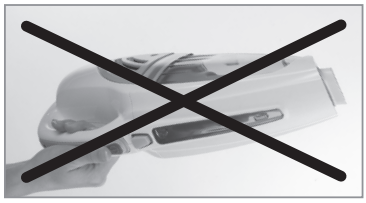
Removing / Inserting the Collecting Container

- Removing: Hold the device with the collecting container pointing downwards. Press the button for releasing the collecting container and remove the main unit from the collecting container.
- Inserting: On the bottom edge of the main unit there is a locking lug. Plug this into the associated slot in the collecting container. Then press the two parts of the device together at the top until the locking mechanism is heard to lock in place. It may be necessary to press the release button here. Then check whether the collecting container is fitted in place properly.

Use

CAUTION!

- ❒ Never hold the nozzles close to parts of your body or animals during use and do not place your hands inside the nozzles. They could become stuck to the device/ injured. Should the cordless vacuum cleaner become stuck, switch the device off immediately.
- ❒ Switch on the device only once you have ensured that the suction nozzle, the collecting container, the insert and the filter have been inserted correctly.
- ❒ Always switch the device off first before you replace a nozzle or attach or remove any other accessories!
- ❒ On no account should the device be used to suck up the following:
  – Glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
  – Inflammable or explosive substances
  – Very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
  – Pointed, hard objects such as large pieces of broken glass
- ❒ Empty and clean the collecting container after every use or when the maximum fill level (marking) is reached during use (see the "Cleaning the Device and Accessories" chapter).



- ❒ **IMPORTANT:** If there is liquid in the collecting container, do not overfill it or do not turn the device over with the top pointing downwards so that no water can get into the rectangular ventilation opening in the insert, and thus to the motor!
- ❒ Switch the device off after each surface has been cleaned as this will considerably increase the operating time on each battery charge.
- ❒ Test the wiping attachment on a non-visible spot before using it on sensitive (high-gloss) surfaces.
- ❒ Do not use the device when it is connected to the charger.

---

1. Depending on whether you wish to use the device as a hand-held or floor vacuum cleaner, insert the handle rod or detach it.
2. Place one of the nozzles into the suction opening. However, you can also use the cordless vacuum cleaner without a nozzle.

3. Press the On/Off switch to switch on the device.
4. Guide the nozzle over the surface to be cleaned. Check during use whether the maximum fill level (marking) on the collecting container has been reached. If this is the case, it needs to be emptied.
5. To switch off the cordless vacuum cleaner, press the On/ Off switch.
6. Empty the collecting container after use and clean its insert and the filter on a regular basis (see the "Cleaning the Device and Accessories" chapter). Also charge up the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

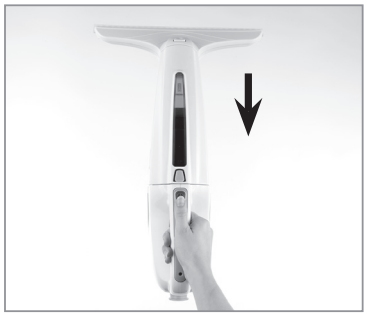
7. Store the cordless vacuum cleaner in a cool, dry indoor room out of the reach of children and animals.

Cleaning Windows and Other Smooth Surfaces

1. Prepare the spray bottle: Stretch the wiping cloth onto the wiping attachment and secure it in place with the Velcro fastener.

2. Fill the spray bottle: Unscrew the spray head from the spray bottle and fill the bottle with cleaning agent and water in accordance with the manufacturer's specifications.
3. Screw the spray head back onto the bottle with the fixing ring.
4. Place the wiping attachment onto the spray head and press it into the fixing ring until both parts lock inside one another.

5. Spray the cleaning agent evenly onto the surface which is to be cleaned. To do this, press the spray lever of the bottle.
6. Detach the dirt using the wiping cloth. Note: If necessary, rinse out the wiping cloth under running water!
7. Insert the window nozzle into the suction opening of the device.



8. Switch on the device and suck up the cleaning liquid from the surface by dragging the device from top to bottom.
9. The further procedure is the same as that for using the device in the conventional way (see above).

Cleaning the Device and Accessories

CAUTION!

- ❒ Clean the filter after each use to maintain good performance and prevent overheating of the motor.
- ❒ Switch off the device before doing any cleaning of the device and make sure that it is not connected to the mains power.
- ❒ Keep the main unit, the charger and the cable away from water or other liquids to avoid electric shocks. Make sure that no liquid gets into the main unit during cleaning. Only the collecting container, the insert, the filter and the suction nozzles may be cleaned with water. However, they must be completely dry before they are put back into the device.
- ❒ The filter is neither machine-washable, dishwasher-safe nor suitable for tumble drying! Only ever dry the filter in the air, and never use a hair dryer to do so.

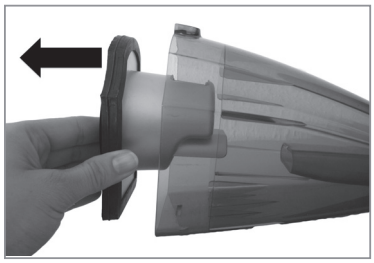
❒ Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device and accessories. These could damage the surfaces.

- It needs to be emptied by no later than when the collecting container is full up to the marking, and after each use (see the "Emptying the Collecting Container and Cleaning the Filter" section).
- Clean the housing of the main unit if necessary using a damp, soft cloth. Dry it with a soft cloth.
- Remove hair and fluff from the nozzles at regular intervals.
- Wash the wiping cloth in accordance with the washing instructions.
- Check the charger and its mains cable for damage at regular intervals.
- Keep the device ready for operation. Charge up the battery after each use (see the "Charging Up the Battery" chapter).

The filter may lose some of its colour over time. This is normal and does not have any adverse effect on function. However, if it is damaged or worn, it must be replaced. You can order another new filter at **www.service-shopping.de.**

Emptying the Collecting Container and Cleaning the Filter

1. Switch off the device.
2. Carefully remove the collecting container from the main unit (see the "Assembly" chapter, "Removing / Inserting the Collecting Container" section).


(Similar to the one shown)

3. Remove the insert and filter from the collecting container.
4. If you have sucked up dry dirt, empty the collecting container into a rubbish bin. Tap the insert and filter out over the rubbish bin. If there is wet dirt in the collecting container, rinse these parts under running water.
5. Let all parts dry completely in the air before you put them back together. **CAUTION: Never re-insert the filter and insert if they are still damp.** The device is assembled in the reverse order.

Troubleshooting

If the device is not working properly, please check first of all whether you are able to rectify a problem yourself. Otherwise you should contact the customer service department. Do not attempt to repair a defective device yourself!

Problem	Possible cause/solution
The device only works slowly or does not start.	• Is the battery flat? Recharge it.
Dust escapes from the device during cleaning.	• Check whether the collecting container, insert and filter are inserted correctly and adjust the fitting if necessary.

Problem	Possible cause/solution
Low suction force.	• Is the collecting container full? Empty it. • Is the filter heavily clogged up? Clean it. • Is the suction opening/nozzle blocked? Switch off the device and remove the blockage. • It is also possible that some smaller items will remain stuck to the carpet or will be too big/heavy to be picked up by the device.
The control lamp does not light up when the device is connected to the mains power.	• Is the charger connected to the plug socket and the connecting socket on the device properly? • Is the plug socket defective? Try another plug socket. • Check the fuse of your mains connection.
Streaks when cleaning windows or smooth surfaces.	• Clean the scraper lip. • Turn over a worn scraper lip: Pull the scraper lip sideways out of its holder, moisten with water or cleaning agent in the rounded area and slide back into the holder the other way round. • Replace the scraper lip if necessary: If after turning the scraper lip over both edges are worn, a new scraper lip is required. Replace the scraper lip in the manner described above. To order any additional spare parts, visit our website: **www.service-shopping.de** • Check the metering of the cleaning agent.

Technical Data

Article no.:	Z 05348
Device	
Model:	PC-P003W
Voltage supply:	7.2 V DC (Ni-MH battery pack), 1400 mAh
Motor power:	60 W
Battery charging time:	approx. 7-11 hours (The first charge lasts for approx. 12-15 hours.)
Battery operating time:	approx. 20 minutes
Collecting container, max. fill level:	500 ml
Charger	
Model:	LK-D090020
Voltage supply:	230 V ~ 50 Hz
Output:	9 V DC, 200 mA
Protection class:	II

CE

Disposal

The packaging material is recyclable. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.

Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of in the normal domestic waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.

Non-rechargeable and rechargeable batteries should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries may not be disposed of with normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Also note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries.

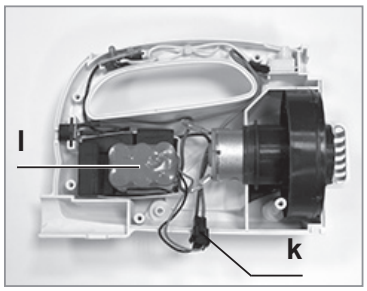
Removing the Battery

CAUTION!

- ❒ The main unit may only be opened for the disposal of the battery.
- ❒ Take care when opening the main unit, short-circuits must be avoided.
- ❒ Do not open the battery as there is a danger of a short-circuit; irritant vapours or caustic liquids may also escape.
- ❒ Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire as there is a risk of explosion.

This device contains a built-in battery, which must be removed prior to disposal of the used device in the following way:

1. Undo the screw on the main unit.
2. Remove the cap on the opening for plugging in the handle rod.



3. Take the two halves of the main unit apart.
4. Remove the battery pack (**l**) from the device. You may need to apply a little force to do this.
5. Open the clip (**k**) on the connecting cable.
6. Dispose of the battery in an environmentally friendly manner (collection points or retailers).

Customer Service / Importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.
All rights reserved.

Contenu

Interprétation des symboles utilisés dans ce mode d'emploi 30
Utilisation conforme 30
Consignes de sécurité 30
Composition 33
Vue générale de l'appareil 34
Corps de l'appareil et bac de récupération 34
Suceurs 34
Avant la première utilisation 35
Rechargement des accus 35
Assemblage 36
Transformation aspirateur à main / aspirateur de sol 36
Mise en place / retrait des buses d'aspiration 36
Mise en place / retrait du bac de récupération 36
Utilisation 37
Nettoyage de fenêtres et d'autres surfaces lisses 38
Nettoyage de l'appareil et des accessoires 38
Vidage du bac de récupération et nettoyage du filtre 39
Dépannage 40
Caractéristiques techniques 41
Mise au rebut 41
Démontage des accus 42

Chère cliente, cher client,

Nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et de le conserver précieusement. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une autre personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient !

Dans le cadre du développement continuel de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, son emballage ainsi que la documentation jointe.

Pour toute question, contactez le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Interprétation des symboles utilisés dans ce mode d'emploi

Ce symbole attire l'attention sur toutes les consignes de sécurité. Lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.

Ce symbole signale les conseils et les recommandations.

Utilisation conforme

❒ Cet appareil est prévu pour l'aspiration de salissures sèches ou mouillées et les petites quantités de liquides.

❒ N’aspirez en aucun cas les matières suivantes :
- cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
- matières combustibles ou inflammables ;
- poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
- objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.

❒ Utilisez uniquement les accessoires d'origine du fabricant.

❒ Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d’expérience et / ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu’elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.

❒ Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.

❒ L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.

❒ Utilisez cet appareil uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

❒ Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

Risques de blessure

❒ Ne laissez pas les films d'emballage à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !

- ❒ Afin de prévenir tout risque d'électrocution, tenez le corps de l'appareil, le chargeur et le cordon loin de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Ne touchez jamais à ces parties avec les mains mouillées ou humides.
- ❒ Tenez animaux, cheveux, vêtements amples, bijoux, doigts et toute autre partie du corps éloignés des suceurs de l'appareil. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil. S'il devait toutefois arriver que l'appareil reste en adhérence, arrêtez-le immédiatement.
- ❒ Lors du nettoyage de marches d'escaliers, une vigilance toute particulière est requise afin de ne pas chuter.
- ❒ L'appareil doit être utilisé et rangé hors de portée des enfants et des animaux. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures ou une électrocution. Le chargeur doit également être mis hors de portée des enfants.
- ❒ N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé.

Risque d'incendie

- ❒ N'utilisez pas l'appareil en présence de gaz facilement inflammables dans l'atmosphère.

Utilisation correcte

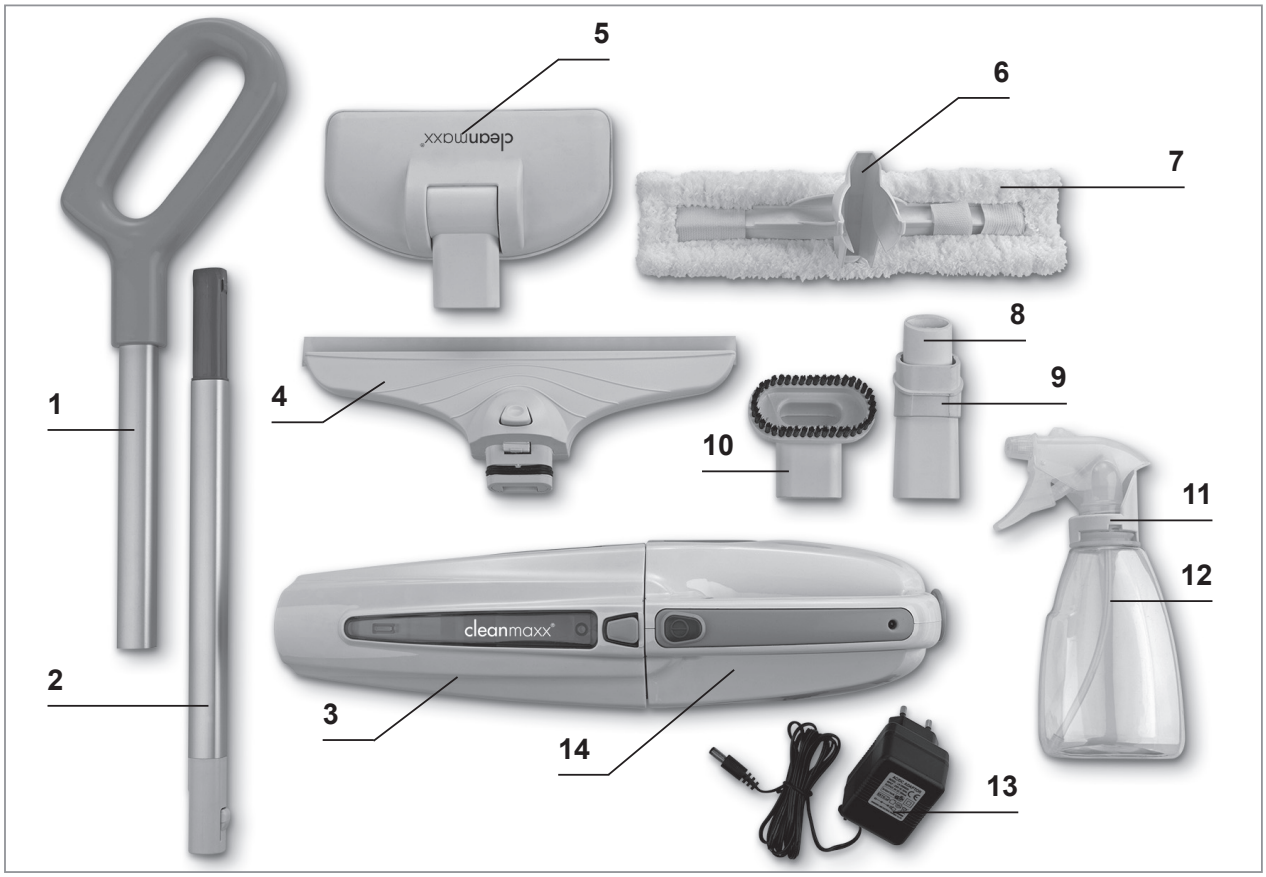
- ❒ Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. Ne l'utilisez pas en plein air ni dans des locaux à taux d'humidité élevé ou encore sur des surfaces chaudes.
- ❒ Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de dommage. L'appareil ne doit pas être utilisé si le chargeur, le cordon, le filtre, l'embout ou l'appareil lui-même présentent des dommages apparents. N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même ou d'en remplacer des pièces. En cas de panne, contactez le service après-vente.
- ❒ N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il a auparavant aspiré des corps étrangers pointus (par ex. des éclats de verre). Faites vérifier l'appareil par un spécialiste.
- ❒ En cas de détériorations ou d'anomalies quelconques, arrêtez immédiatement l'appareil.
- ❒ N'utilisez l'appareil que s'il est intégralement et correctement assemblé ! **Le bac de récupération, le filtre, l'embout et les joints doivent être en place et entièrement fonctionnels !** Si de la salissure venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, cela pourrait endommager le moteur.
- ❒ N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, des variations de température importantes ; maintenez-le à l'écart de toute flamme, du rayonnement direct du soleil ; n'exposez pas le corps de l'appareil à l'humidité et ne le mouillez pas non plus.
- ❒ Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- ❒ Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
- ❒ N'immergez pas le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides afin de prévenir tout risque d'électrocution.

- ❒ N'introduisez aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.
- ❒ Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- ❒ Arrêtez l'appareil
  - – lorsque vous interrompez votre travail avec l'appareil ;
  - – lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ;
  - – avant de changer d'accessoire ou de le nettoyer ;
  - – en cas de défaillance ou de panne pendant le fonctionnement de l'appareil ;
  - – lorsque des corps étrangers ont pénétré dans l'appareil.
- ❒ Videz et nettoyez le bac de récupération après chaque utilisation. Le filtre doit également être nettoyé à intervalles réguliers afin d'éviter une surcharge du moteur.

Manipulation du chargeur

- ❒ N'essayez pas d'utiliser le chargeur pour un autre appareil ni de recharger l'appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec l'appareil.
- ❒ Branchez le chargeur uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques du chargeur (voir paragraphe « Caractéristiques techniques »). Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles du chargeur.
- ❒ Veillez à ce que le cordon branché ne gêne pas le passage, qu'il ne soit ni pincé, ni coincé et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- ❒ En cas d'orage, retirez de la prise la fiche de l'adaptateur réseau.
- ❒ Tirez toujours sur le chargeur, jamais sur le cordon d'alimentation électrique !
- ❒ Le corps de l'appareil doit être éteint lorsque vous branchez ou retirez le chargeur.

Composition

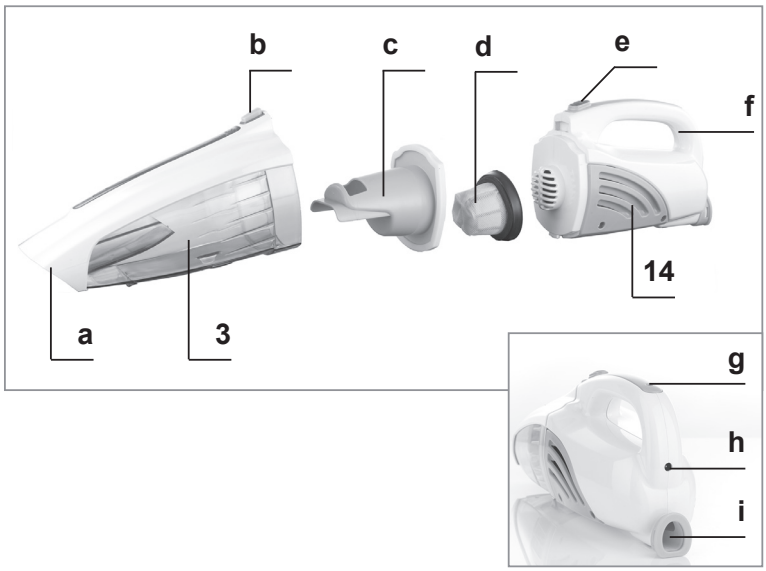


1 Partie supérieure du manche
2 Partie inférieure du manche
3 Bac de récupération (avec embout et filtre)
4 Suceur à lame en caoutchouc
5 Suceur pour sols
6 Embout de nettoyage (se fixe sur le flacon vaporisateur)
7 Lingette de nettoyage
8 Suceur pour fentes
9 Suceur à eau
10 Suceur à brosse
11 Bague de fixation
12 Flacon vaporisateur (250 ml)
13 Chargeur
14 Corps de l'appareil
• Le présent mode d'emploi

Si vous souhaitez commander des accessoires et pièces de rechange d'origine, veuillez vous rendre sur notre site Internet : **www.service-shopping.de**

Vue générale de l'appareil

Corps de l'appareil et bac de récupération



14 Corps de l'appareil
3 Bac de récupération
a Ouverture d'aspiration
b Touche de déverrouillage du bac de récupération
c Embout avec joint
d Filtre
e Interrupteur marche / arrêt
f Poignée
g Témoin de contrôle de charge
h Douille de raccordement pour le chargeur
i Ouverture d'insertion du manche

Suceurs

- Suceur à lame en caoutchouc (**4**) : ce suceur vous permet d'aspirer l'eau usée produite lors du nettoyage de surfaces lisses comme les fenêtres, les carreaux ou les miroirs.

- Suceur à brosse (**10**) : utilisez ce suceur à brosse pour dépoussiérer les objets fragiles tels que les cadres photos, les chapeaux de lampes, les claviers, les livres, etc.

- Suceur pour fentes (**8**) : utilisez le suceur pour fentes pour aspirer les recoins en textile, les plinthes, coins, niches et autres endroits peu faciles d'accès.

- Suceur à eau (**9**) : ce suceur vous permet d'absorber des petites quantités de liquides (par ex. de l'eau minérale renversée).

- Suceur pour sols (**5**) : le suceur pour sols convient aussi bien pour les moquettes que pour les sols lisses.

Avant la première utilisation

ATTENTION !

❒ Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants. Ils risqueraient notamment de s'étouffer avec !

1. Sortez toutes les pièces de leur emballage, assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition ») et ne présente pas de dommages imputables au transport. Remarque : notez qu'il est possible de positionner deux suceurs l'un dans l'autre. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas (!), contactez notre service après-vente.
2. Retirez de l'appareil et de ses accessoires les films protecteurs et adhésifs éventuellement présents.
3. Rechargez l'accumulateur (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Rechargement des accus

ATTENTION !

❒ Risque de court-circuit ! N'insérez pas d'objets conducteurs (par ex. un tournevis ou autre outil du genre) dans la prise de recharge du corps de l'appareil.

❒ Le chargement des accus doit se faire uniquement à l'aide du chargeur fourni. N'utilisez pas le chargeur pour recharger d'autres accus.

❒ Retirez de la prise de courant la fiche du chargeur lorsque vous ne l'utilisez plus sur une période prolongée.

❒ **Rechargez impérativement les accus dans leur intégralité avant la première mise en service afin de disposer de la capacité de charge maximale. La première mise en charge dure 12 à 15 heures.**

1. Branchez le chargeur dans un premier temps au raccord du corps de l'appareil puis sur une prise installée de façon réglementaire et aisément accessible. Le témoin de contrôle de charge s'allume alors sur la poignée du corps de l'appareil.
2. Laissez les accus de l'appareil en charge env. 12 à 15 heures pour le premier chargement et env. 7 à 11 heures pour les rechargements ultérieurs. Le témoin lumineux reste allumé tant que l'appareil est branché au secteur.
3. Débranchez le chargeur tout d'abord du secteur, puis de l'appareil. Rangez-le hors de portée des enfants.

Assemblage

Transformation aspirateur à main / aspirateur de sol

Pour transformer l'aspirateur à main en aspirateur de sol, placez le manche sur le corps de l'appareil.

1. Avant la première utilisation, assemblez en butée les deux parties du manche. (Le manche n'aura ensuite plus besoin d'être démonté.)
2. Insérez le raccord du manche dans l'ouverture du corps de l'appareil.
3. Positionnez le suceur pour sols (voir ci-dessous).
4. Pour retirer le manche, appuyez sur le cran d'arrêt du raccord tout en extrayant le manche de l'appareil.

Mise en place / retrait des buses d'aspiration

- Insérez le suceur désiré jusqu'en butée dans l'ouverture d'aspiration située à l'avant sur le bac de récupération et assurez-vous qu'il est correctement en place. Le verrouillage du suceur à lame en caoutchouc doit s'enclencher de façon bien audible.
- Pour retirer un suceur, extrayez-le de l'ouverture d'aspiration. Pour retirer le suceur à lame en caoutchouc, il faut appuyer simultanément sur la touche de déverrouillage (**j**).

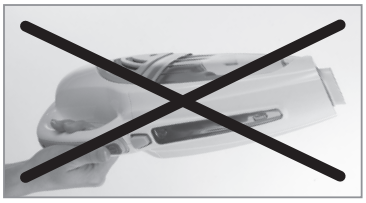
Mise en place / retrait du bac de récupération

- Retrait : maintenez l'appareil avec le bac de récupération vers le bas. Appuyez sur la touche de déverrouillage du bac de récupération et retirez du corps de l'appareil le bac de récupération.
- Mise en place : sur le bord inférieur du corps de l'appareil se trouve un cran d'arrêt. Insérez celui-ci dans la fente correspondante du bac de récupération. Puis rapprochez les deux parties de l'appareil jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche audiblement. Il faut éventuellement aussi appuyer sur la touche de déverrouillage. Contrôlez ensuite si le bac de récupération est bien en place.

Utilisation

ATTENTION !

- ❒ Veillez à maintenir les suceurs à une distance suffisante du corps et des animaux et à ne pas y engager les doigts. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil / de se blesser. S'il devait toutefois arriver que l'aspirateur rechargeable reste en adhérence, arrêtez immédiatement l'appareil.
- ❒ Mettez l'appareil en marche seulement après vous être assuré que le suceur, le bac de récupération, l'embout et le filtre sont correctement en place.
- ❒ Arrêtez toujours l'appareil avant de procéder au changement de suceur ou d'appliquer / de retirer tout autre accessoire !
- ❒ N'aspirez en aucun cas les matières suivantes :
  – cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
  – matières combustibles ou inflammables ;
  – poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
  – objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.
- ❒ Videz et nettoyez le bac de récupération après chaque utilisation ou lorsque le niveau de remplissage maximal (marquage) est atteint en cours d'utilisation (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil et des accessoires »).



- ❒ **IMPORTANT :** lorsque le bac de récupération contient du liquide, ne le remplissez pas trop et ne retournez pas l'appareil afin d'éviter que de l'eau ne coule à travers l'ouverture rectangulaire de l'embout, sans quoi elle pourrait pénétrer jusqu'au moteur !
- ❒ Arrêtez l'appareil après chaque nettoyage de surface, ceci prolonge nettement la durée d'utilisation de chaque charge d'accus.
- ❒ Testez l'embout de nettoyage avant de l'appliquer sur des surfaces fragiles (poli brillant) à un endroit peu visible.
- ❒ N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé au chargeur.

---

1. Suivant que vous souhaitiez utiliser l'appareil en tant qu'aspirateur à main ou bien en tant qu'aspirateur de sol, insérez ou retirez le manche.
2. Mettez un suceur en place dans l'ouverture d'aspiration. Vous pouvez également utiliser l'aspirateur rechargeable sans suceur.

3. Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour mettre l'appareil en marche.
4. Passez le suceur sur la surface à nettoyer. Contrôlez durant l'utilisation si le niveau de remplissage maximal (marquage) est atteint dans le bac de récupération. Si tel est le cas, il doit être vidé.
5. Pour arrêter l'aspirateur rechargeable, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt.

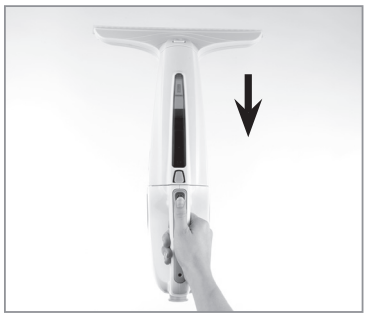
6. Videz le bac de récupération après utilisation et nettoyez régulièrement son embout et le filtre (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil et des accessoires »). Chargez également les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).
7. Rangez l'aspirateur rechargeable dans un local sec et frais hors de portée des enfants et des animaux.

Nettoyage de fenêtres et d'autres surfaces lisses

1. Préparez le flacon vaporisateur : tendez la lingette de nettoyage sur l'embout et fixez-la par la fermeture velcro.

2. Remplissez le flacon vaporisateur : tournez la tête de vaporisation du flacon et remplissez-le d'eau et de produit nettoyant en vous conformant aux consignes données par le fabricant.
3. Revissez la tête sur le flacon à l'aide de la bague de fixation.
4. Placez l'embout à lingette sur la tête de vaporisation et enfoncez-le dans la bague de fixation jusqu'à ce que les deux parties s'enclenchent bien l'une dans l'autre.

5. Vaporisez le produit nettoyant en quantité régulière sur la surface à nettoyer. Appuyez à cet effet sur la gâchette de vaporisation du flacon.
6. Décollez la saleté à l'aide de la lingette de nettoyage. Remarque : lavez la lingette au besoin à l'eau courante.
7. Insérez le suceur à lame en caoutchouc dans l'ouverture d'aspiration de l'appareil.



8. Enclenchez l'appareil et aspirez le liquide de nettoyage de la surface en déplaçant l'appareil du haut vers le bas.
9. La marche à suivre est la même que pour les autres utilisations classiques de l'appareil (voir ci-dessus).

Nettoyage de l'appareil et des accessoires

ATTENTION !

- ❒ Nettoyez le filtre après chaque utilisation afin que le moteur ne surchauffe pas ou qu'il ne perde pas de sa puissance.
- ❒ Arrêtez l'appareil avant de le nettoyer et assurez-vous qu'il n'est pas branché au secteur.
- ❒ Afin de prévenir tout risque d'électrocution, tenez le corps de l'appareil, le chargeur et le cordon loin de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le corps de l'appareil. Seuls le bac de

récupération, l'embout, le filtre et les suceurs d'aspiration se lavent à l'eau. Ils doivent toutefois être entièrement secs avant d'être remis en place dans l'appareil.

❒ Le filtre n'est pas adapté au lavage en machine à laver ni au lave-vaisselle et ne va pas non plus au sèche-linge ! Le séchage du filtre s'effectue exclusivement à l'air libre, jamais au sèche-cheveux.

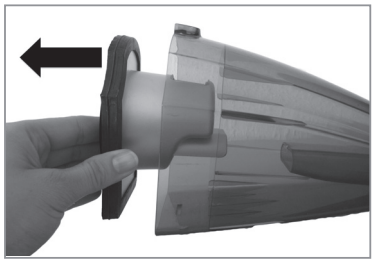
❒ Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, n'utilisez ni produits corrosifs ou abrasifs, ni tampons à récurer. De tels produits risquent d'endommager les surfaces.

- Au plus tard lorsque le bac de récupération est rempli jusqu'au marquage ainsi qu'après chaque utilisation (voir section « Vidage du bac de récupération et nettoyage du filtre »), celui-ci doit être vidé.
- Si nécessaire, nettoyez le bâti de l'appareil avec un chiffon doux humide. Pour finir, essuyez le tout avec un chiffon doux.
- Enlevez régulièrement les cheveux et peluches restés dans les suceurs.
- Lavez la lingette de nettoyage conformément aux consignes de lavage.
- Contrôlez le chargeur et son cordon à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun dommage.
- Maintenez l'appareil en état de fonctionner. Rechargez les accus après chaque utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Avec le temps, on peut observer une coloration du filtre. C'est un phénomène normal qui ne nuit en rien à la fonctionnalité de l'appareil. Cependant, s'il devait être endommagé ou usé, il doit être remplacé. Vous pouvez commander un nouveau filtre sur le site Internet **www.service-shopping.de**

Vidage du bac de récupération et nettoyage du filtre

1. Arrêtez l'appareil.
2. Désolidarisez délicatement le bac de récupération du corps de l'appareil (voir paragraphe « Assemblage », section « Mise en place / retrait du bac de récupération »).



(illustration similaire)

3. Retirez l'embout et le filtre du bac de récupération.
4. Une fois les salissures solides aspirées, videz le bac de récupération dans une poubelle. Tapotez l'embout et le filtre au-dessus d'une poubelle. Si des impuretés humides se trouvent dans le bac de récupération, rincez les pièces sous l'eau courante.
5. Laissez intégralement sécher toutes les pièces à l'air libre avant de les remonter. **ATTENTION : ne remontez jamais le filtre et l'embout lorsqu'ils sont encore humides !** Pour le montage, procédez dans l'ordre inverse.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Sinon, contactez le service après-vente. N'essayez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !

Problème	**Cause possible / solution**
L'appareil ne fonctionne que très lentement ou ne démarre pas.	• Les accus sont-ils déchargés ? Rechargez-les.
La puissance d'aspiration est trop faible.	• Le bac de récupération est-il plein ? Videz-le. • Est-ce que le filtre est fortement encrassé ? Nettoyez-le. • L'orifice d'aspiration / le suceur est-il bouché ? Arrêtez l'appareil et éliminez la cause du bouchon. • Il se peut également que certaines particules restent accrochées à la moquette ou qu'elles soient trop grosses / trop lourdes pour que l'appareil les élimine.
De la poussière s'échappe de l'appareil pendant l'aspiration.	• Contrôlez si le bac de récupération et le filtre sont correctement en place et corrigez leur positionnement le cas échéant.
Le témoin lumineux ne s'allume pas lorsque l'appareil est raccordé au réseau.	• Le chargeur est-il correctement relié à la prise et à la douille de raccordement de l'appareil ? • La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant. • Contrôlez le fusible du secteur.
Traces lors du nettoyage de fenêtres ou de surfaces lisses.	• Nettoyez la lame en caoutchouc. • Retournez la lame en caoutchouc : extrayez du support la lame en caoutchouc en la tirant sur le côté, humidifiez dans la partie arrondie avec de l'eau ou un produit nettoyant et réinsérez-la à l'envers dans le support. • Remplacez si nécessaire la lame en caoutchouc : lorsque les deux bords de la lame en caoutchouc sont usés, vous devez mettre une lame neuve en place. Le remplacement de la lame en caoutchouc s'effectue tel qu'indiqué ci-dessus. Pour commander des pièces de rechange, veuillez vous rendre sur notre site Internet : **www.service-shopping.de** • Vérifiez le dosage du produit nettoyant.

Caractéristiques techniques

Réf. art :	Z 05348
<u>Appareil</u>	
Modèle :	PC-P003W
Tension d'alimentation :	7,2 V cc (accus Ni-MH), 1400 mAh
Puissance moteur :	60 W
Temps de charge des accus :	env. 7 à 11 heures (le premier temps de charge prenant de 12 à 15 heures)
Durée de service des accus :	env. 20 minutes
Bac de récupération, capacité de remplissage max. :	500 ml
<u>Chargeur</u>	
Modèle :	LK-D090020
Tension d'alimentation :	230 V ~ 50 Hz
Sortie :	9 V cc, 200 mA
Classe de protection :	II

CE

Mise au rebut

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Éliminez cet appareil conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

Avant la mise au rebut de l'appareil, l'accumulateur et les piles doivent en être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié. Veuillez par ailleurs respecter la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles.

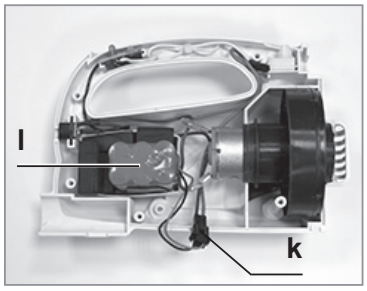
Démontage des accus

ATTENTION !

- ❒ Le corps de l'appareil doit être ouvert uniquement pour la mise au rebut des accus.
- ❒ Attention à l'ouverture du corps de l'appareil, les court-circuits doivent être évités.
- ❒ N'ouvrez pas les accus, un court-circuit pourrait se produire et des vapeurs nocives ou des fluides acides pourraient par ailleurs s'épancher.
- ❒ N'exposez pas les accus au rayonnement trop intense du soleil, à la chaleur ni au feu, risque d'explosion !

Cet appareil contient des accus intégrés qu'il convient de retirer comme suit avant la mise au rebut de l'appareil en fin de vie :

1. Desserrez la vis du corps de l'appareil.
2. Ôtez le cache de l'ouverture pour insérer le manche.



3. Désolidarisez les deux moitiés du corps de l'appareil.
4. Sortez les accus (**l**) de l'appareil. Si nécessaire, n'hésitez pas à forcer un peu.
5. Ouvrez le clip (**k**) au niveau du cordon.
6. Éliminez les accus conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement (auprès de points de collecte ou dans le commerce)

Service après-vente / importateur :
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*)Appel payant.
Tous droits réservés.

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding 44
Doelmatig gebruik 44
Veiligheidsaanwijzingen 44
Leveringsomvang 46
Apparaatoverzicht 47
Hoofdeenheid en opvangreservoir 47
Zuigmonden 47
Vóór het eerste gebruik 48
Accu opladen 48
Montage 49
Ombouwen handzuiger / vloerzuiger 49
Zuigmonden aanbrengen / verwijderen 49
Opvangreservoir verwijderen / aanbrengen 49
Gebruik 50
Reiniging van ruiten en andere gladde oppervlakken. 51
Apparaat en toebehoren reinigen 51
Opvangreservoir legen en filter reinigen 52
Storingen verhelpen 52
Technische gegevens 53
Afvoeren 54
Accu demonteren 54

Geachte klant,

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door te lezen en deze goed te bewaren. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen!

In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor, product, verpakking of bijliggende gebruikershandleiding op elk moment te wijzigen.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsaanwijzingen zijn voorzien van dit symbool. Lees deze aandachtig door en houdt u zich aan de veiligheidsinstructies om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.

Tips en adviezen zijn gekenmerkt met dit symbool.

Doelmatig gebruik

❒ Dit apparaat is bedoeld voor het opzuigen van droog alsook nat vuil en geringe hoeveelheden vloeistof.

❒ Zuig in geen geval het volgende op:
- gloeiende as, sigarettenpeuken, luciferstokjes, enz.
- brandbare of ontvlambare stoffen
- zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
- scherpe, harde voorwerpen zoals grote glassplinters

❒ Gebruik uitsluitend originele toebehoren van de fabrikant.

❒ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

❒ Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.

❒ Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.

❒ Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.

❒ Alle gebreken die zijn ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

Gevaar voor verwondingen

❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van de verpakkingsfolie. Er bestaat verstikkingsgevaar!

❒ Houd de hoofdeenheid, de oplader en het snoer uit de buurt van water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen. Raak deze onderdelen nooit aan met natte resp. vochtige handen.

- ❒ Houd dieren, haren, sieraden, wijde kleding, vingers en alle overige lichaamsdelen uit de buurt van de zuigmonden van het apparaat. De stofzuiger zou zich kunnen vastzuigen. Mocht het apparaat zich toch eens vastzuigen, schakel het dan direct uit.
- ❒ Wees bij de reiniging op trappen extra voorzichtig, zodat u niet valt.
- ❒ Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend buiten reikwijdte van kinderen en dieren. Ondeskundige bediening kan leiden tot verwondingen en elektrische schokken. Ook de oplader mag voor kinderen niet bereikbaar zijn.
- ❒ Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

Brandgevaar

- ❒ Gebruik het apparaat niet wanneer er licht ontvlambare gassen in de lucht aanwezig zijn.

Juist gebruik

- ❒ Gebruik en berg het apparaat alleen op in gesloten ruimten. Gebruik het niet in de openlucht, in ruimten met een hoge luchtvochtigheid of op hete oppervlakken.
- ❒ Controleer het apparaat en de toebehoren vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Wanneer het apparaat, de oplader, het snoer, de filter of het inzetstuk zichtbare schade vertonen, mag het apparaat niet worden gebruikt. Probeer het apparaat niet zelf te repareren of om onderdelen te vervangen. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- ❒ Gebruik het apparaat niet, wanneer het niet functioneerde of scherpe voorwerpen (bijv. glassplinters) heeft opgezogen. Laat het apparaat controleren door een vakman.
- ❒ Bij schade/storingen dient u het apparaat direct uit te schakelen.
- ❒ Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het volledig en op de juiste wijze is gemonteerd! **Het opvangreservoir, de filter, het inzetstuk en de afdichtingen moeten zijn geplaatst en onbeschadigd zijn!** Wanneer er vuil in het binnenste van het apparaat terecht zou komen, kan er schade aan de motor ontstaan.
- ❒ Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, open vuur, direct zonlicht en de hoofdeenheid niet aan vocht of natheid.
- ❒ Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- ❒ Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.
- ❒ Dompel de hoofdeenheid niet in water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen.
- ❒ Steek niets in de ventilatieopeningen van het apparaat en let erop dat deze niet zijn verstopt.
- ❒ Laat het apparaat nooit ingeschakeld zonder toezicht.
- ❒ Schakel het apparaat uit,
  - wanneer u uw werkzaamheden met het apparaat onderbreekt,
  - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt,
  - vóórdat u de toebehoren verwisselt of reinigt,
  - wanneer zich tijdens het gebruik een fout of storing voordoet,
  - wanneer er vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.

❒ Leeg het opvangreservoir na elk gebruik. Ook de filter moet regelmatig worden gereinigd, om overbelasting van de motor te voorkomen.

Omgang met de oplader

❒ Probeer niet om de oplader voor een ander apparaat te gebruiken of om het apparaat op te laden met een andere oplader. Gebruik uitsluitend de oplader die wordt meegeleverd met dit apparaat.

❒ Sluit de oplader alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van de oplader (zie hoofdstuk ‘Technische gegevens’). Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van de oplader.

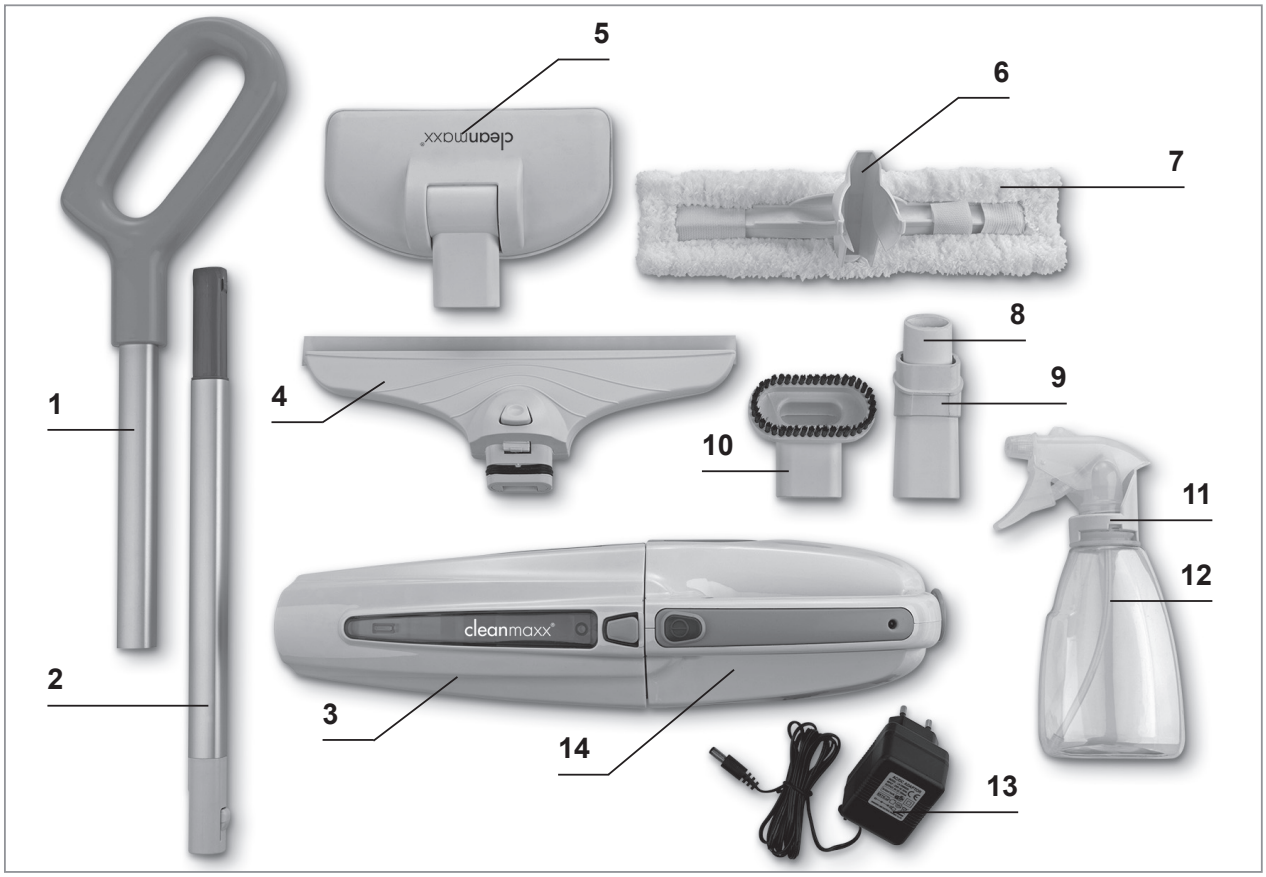
❒ Let erop dat niemand kan struikelen over aangesloten snoeren, dat deze niet worden gekneld of geknikt en niet in aanraking komen met hete oppervlakken.

❒ Trek de netadapter uit het stopcontact, wanneer het onweert.

❒ Trek altijd aan de oplader en nooit aan het snoer!

❒ De hoofdeenheid moet zijn uitgeschakeld, wanneer u de oplader aansluit resp. deze verwijdert.

Leveringsomvang

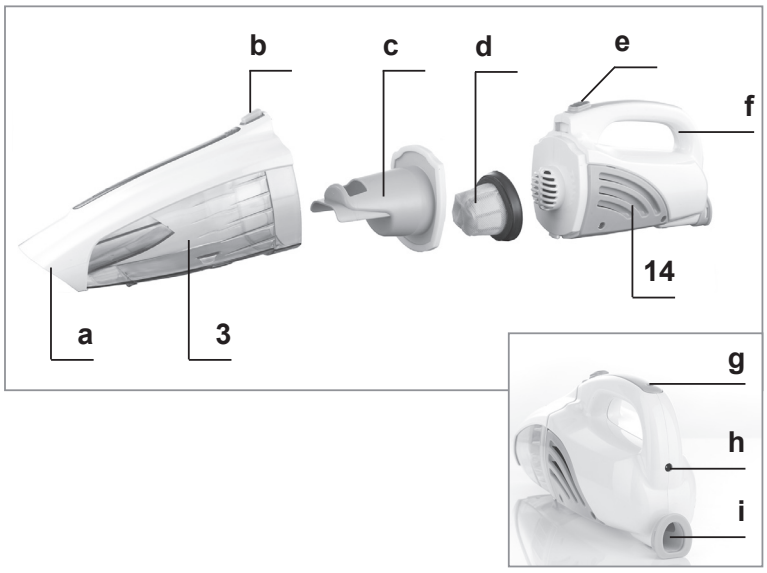


1 Bovenste deel van de handgreepstang
2 Onderste deel van de handgreepstang
3 Opvangreservoir (met inzetstuk en filter)
4 Vensterzuigmond
5 Vloerzuigmond
6 Dweilopzetstuk (wordt aan de sproeifles bevestigd)
7 Dweilovertrek
8 Voegenzuigmond
9 Zuigmond voor nat vuil
10 Borstelzuigmond
11 Fixeerring
12 Sproeifles (250 ml)
13 Oplader
14 Hoofdeenheid
• Deze gebruikershandleiding

Voor het nabestellen van originele reserveonderdelen/toebehoren bezoekt u onze website: **www.service-shopping.de**

Apparaatoverzicht

Hoofdeenheid en opvangreservoir



14 Hoofdeenheid
3 Opvangreservoir
a Zuigopening
b Knop voor de ontgrendeling van het opvangreservoir
c Inzetstuk met afdichting
d Filter
e Aan-/uitschakelaar
f Greep
g Controlelampje oplader
h Aansluitbus voor de oplader
i Opening voor het aanbrengen van de handgreepstang

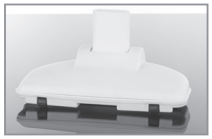
Zuigmonden

• Zuigmond met trekker (**4**): met deze zuigmond zuigt u vuil water van gladde oppervlakken zoals ruiten, tegels of spiegels.

• Borstelzuigmond (**10**): gebruik de borstelzuigmond, om gevoelige voorwerpen zoals schilderijlijsten, lampenkappen, toetsenborden, boeken etc. van stof te ontdoen.

• Voegenzuigmond (**8**): gebruik de voegenzuigmond voor het uitzuigen van vouwen in stoffen, voegen, hoeken, nissen of overige moeilijk bereikbare plaatsen.

• Zuigmond voor nat vuil (**9**): met deze zuigmond kunt u kleinere hoeveelheden vloeistoffen (bijv. gemorst mineraalwater) opzuigen.



• vloerzuigmond (**5**): de vloerzuigmond is geschikt voor zowel tapijten als voor gladde vloeren.

Vóór het eerste gebruik

OPGELET!

❒ Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat o.a. verstikkingsgevaar!

1. Pak alle onderdelen uit en kijk of de levering volledig is (zie hoofdstuk ‘Leveringsomvang’) en controleer op transportschade. Opmerking: let op dat twee zuigmonden in elkaar kunnen zijn geschoven. Wanneer de onderdelen zijn beschadigd, gebruik ze dan niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.
2. Trek eventuele folie en stickers van het apparaat en de toebehoren af.
3. Laad de accu op (zie hoofdstuk ‘Accu opladen’).

Accu opladen

OPGELET!

❒ Gevaar voor kortsluiting! Steek geen geleidende voorwerpen (bijv. schroevendraaiers of dergelijke) in de oplaadbus van de hoofdeenheid.

❒ Het laden van de accu is alleen toegestaan met de meegeleverde oplader. Gebruik de oplader niet voor het opladen van andere accu’s.

❒ Trek de netstekker van de oplader uit de contactdoos, wanneer u hem langere tijd niet gebruikt.

❒ **Laad de accu vóór de eerste ingebruikname beslist volledig op, om de maximale laadcapaciteit te bereiken. De eerste oplaadbeurt duurt 12-15 uur.**

1. Sluit de oplader eerst aan op de bus van de hoofdeenheid en dan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos. Vervolgens gaat het controlelampje van de oplader bij de greep van de hoofdeenheid branden.
2. Laat de accu van het apparaat bij de eerste oplaadbeurt ca. 12 - 15 uur en later ca. 7 - 11 uur opladen. Het controlelampje brandt, zodra het apparaat is aangesloten op het stroomnet.
3. Ontkoppel de oplader van het stroomnet en daarna van het apparaat. Berg hem op een voor kinderen ontoegankelijke plaats op.

Montage

Ombouwen handzuiger / vloerzuiger

De handzuiger bouwt u om tot een vloerzuiger door het aanbrengen van de handgreepstang op de hoofdeenheid.

1. Steek voor het eerste gebruik de beide delen van de handgreepstang tot de aanslag samen. (Daarna wordt de handgreepstang niet meer uit elkaar worden genomen.)
2. Steek het aansluitstuk van de handgreepstang in de opening van de hoofdeenheid.
3. Breng de vloerzuigmond aan (zie onder).
4. Voor het verwijderen van de handgreepstang drukt u op het nokje van het aansluitstuk en trekt u daarbij de handgreepstang uit het apparaat.

Zuigmonden aanbrengen / verwijderen

- Steek de gewenste zuigmond tot de aanslag in de zuigopening aan de voorzijde van het opvangreservoir en controleer of deze goed zit. De vergrendeling van de vensterzuigmond moeten hoorbaar vastklikken.
- Om een zuigmond te verwijderen, trekt u deze uit de zuigopening. Bij de vensterzuigmond moet gelijktijdig de ontgrendelingsknop (**j**) worden ingedrukt.

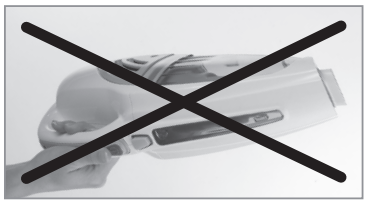
Opvangreservoir verwijderen / aanbrengen

- Verwijderen: houd het apparaat met het opvangreservoir naar beneden. Druk op de ontgrendelingsknop van het opvangreservoir en verwijder de hoofdeenheid van het opvangreservoir.
- Aanbrengen: aan de onderzijde van de hoofdeenheid bevindt zich een nokje. Steek deze in de bijbehorende gleuf in het opvangreservoir. Druk vervolgens de beide apparaatonderdelen vanaf boven samen, tot de vergrendeling hoorbaar vastklikt. Eventueel moet daarbij worden gedrukt op de ontgrendelingsknop. Controleer vervolgens of het opvangreservoir correct is geplaatst.

Gebruik

OPGELET!

- ❒ Houd de zuigmonden tijdens gebruik nooit in de buurt van lichaamsdelen of dieren en steek uw vingers er niet in. U zou zich kunnen vastzuigen/bezeren. Mocht de accuzuiger zich toch eens vastzuigen, schakel dan het apparaat direct uit.
- ❒ Schakel het apparaat pas dan in, wanneer u er zeker van bent dat de zuigmond, het opvangreservoir, het inzetstuk en de filter correct zijn geplaatst.
- ❒ Schakel het apparaat altijd eerst uit, voordat u een zuigmond verwisselt resp. overige toebehoren aanbrengt of verwijdert!
- ❒ Zuig in geen geval het volgende op:
  – gloeiende as, sigarettenpeuken, luciferstokjes, enz.
  – brandbare of ontvlambare stoffen
  – zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
  – scherpe, harde voorwerpen zoals grote glassplinters
- ❒ Leeg en reinig het opvangreservoir na elk gebruik, resp. wanneer tijdens het gebruik de maximale vulstand (markering) is bereikt (zie hoofdstuk ‘Apparaat en toebehoren reinigen’).



- ❒ **BELANGRIJK:** wanneer zich vloeistof in het opvangreservoir bevindt, vul hem dan niet te vol of draai het apparaat niet met de bovenkant omlaag zodat er geen water in de rechthoekige ventilatieopening in het inzetstuk en daarmee de motor kan terechtkomen!

- ❒ Schakel het apparaat na elk gereinigd oppervlak uit, daarmee wordt de bedrijfsduur per acculading aanmerkelijk verhoogd.
- ❒ Test het dweilopzetstuk vóór gebruik op gevoelige (hoogglanzende) oppervlakken op een onzichtbare plek.
- ❒ Gebruik het apparaat niet, wanneer het is aangesloten op de oplader.

---

1. Afhankelijk van of u het apparaat als handzuiger of als vloerzuiger wilt gebruiken, plaatst u de handgreepstang of verwijdert u deze.
2. Plaats een van de zuigmonden in de zuigopening. U kunt de accuzuiger echter ook zonder een zuigmond gebruiken.

3. Druk op de aan-/uitschakelaar, om het apparaat in te schakelen.
4. Leid de zuigmond over het te reinigen oppervlak. Controleer tijdens het gebruik of de maximale vulstand (markering) in het opvangreservoir is bereikt. Is dit het geval, dan moet hij worden geleegd.
5. Voor het uitschakelen van de accuzuiger drukt u op de aan-/uitschakelaar.
6. Leeg na het gebruik het opvangreservoir en reinig regelmatig het inzetstuk ervan alsook de filter (zie hoofdstuk ‘Apparaat en toebehoren reinigen’). Laad de accu op (zie hoofdstuk ‘Accu opladen’).

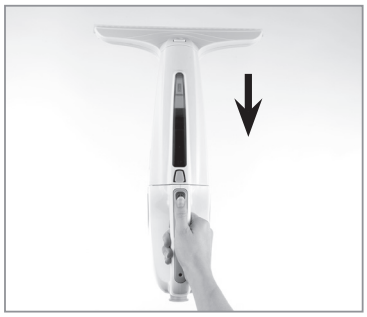
7. Bewaar de accuzuiger in een droge, koele binnenruimte die ontoegankelijk is voor kinderen en dieren.

Reiniging van ruiten en andere gladde oppervlakken.

1. Voorbereiden van de sproeifles: span de dweilovertrek op het dweilopzetstuk en maak hem vast met de klittenbandsluiting.

2. Vul de sproeifles: draai de sproeikop van de sproeifles af en vul de fles volgens de aanwijzingen van de fabrikant met reinigingsmiddel en water.
3. Draai de sproeikop met de fixeerring weer op de fles.
4. Plaats het dweilopzetstuk op de sproeikop en druk hem in de fixeerring tot beide delen in elkaar vastklikken.

5. Sproei het reinigingsmiddel gelijkmatig op het te reinigende oppervlak. Druk hiertoe op de sproeihendel van de fles.
6. Maak het vuil los met de dweilovertrek. Aanwijzing: dweilovertrek naar behoefte uitwassen onder stromend water!
7. Plaats de vensterzuigmond in de zuigopening van het apparaat.



8. Schakel het apparaat in en zuig de reinigingsvloeistof van het oppervlak af, door het apparaat van boven naar beneden te trekken.
9. Ga verder te werk zoals bij het normale gebruik van het apparaat (zie boven).

Apparaat en toebehoren reinigen

OPGELET!

- ❒ Reinig de filter na elk gebruik, zodat er geen zwak vermogen of oververhitting van de motor ontstaat.
- ❒ Schakel vóór de reinigingswerkzaamheden het apparaat uit en zorg ervoor dat het niet is aangesloten op het stroomnet.
- ❒ Houd de hoofdeenheid, de oplader en het snoer uit de buurt van water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen. Let er tijdens de reiniging op, dat er geen vloeistoffen in de hoofdeenheid terechtkomen. Alleen het opvangreservoir, het inzetstuk, de filter en de zuigmonden mogen worden gereinigd met water. Ze moeten echter bij het plaatsen in het apparaat volledig droog zijn.
- ❒ De filter is noch geschikt voor wasmachines en vaatwassers noch voor droogautomaten! Droog de filter uitsluitend aan de lucht, in geen geval met een föhn.

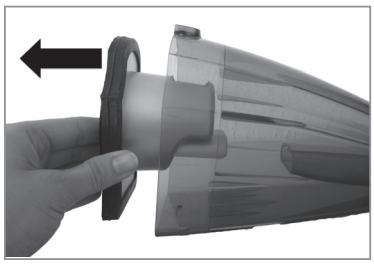
❒ Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Op zijn laatst wanneer het opvangreservoir vol is tot aan de markering alsook na elk gebruik, moet hij worden geleegd (zie sectie ‘Opvangreservoir legen en filter reinigen’).
- Reinig de behuizing van de hoofdeenheid bij behoefte met een vochtige, zachte doek. Droog na met een zachte doek.
- Verwijder regelmatig haren en pluizen van de zuigmonden.
- Was de dweilovertrek volgens de wasaanwijzingen.
- Controleer de oplader en bijbehorend netsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Houd het apparaat in gebruiksklare toestand. Laad de accu na elk gebruik op (zie hoofdstuk ‘Accu opladen’).

Na verloop van tijd kan de filter verkleuren. Dit is normaal en heeft geen nadelige gevolgen voor de werking. Mocht hij echter zijn beschadigd of versleten, moet hij worden vervangen. U kunt een nieuwe filter nabestellen via **www.service-shopping.de**.

Opvangreservoir legen en filter reinigen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Neem het opvangreservoir voorzichtig van de hoofdeenheid (zie hoofdstuk ‘Montage’, sectie ‘Opvangreservoir verwijderen / aanbrengen’).


(Afbeelding soortgelijk)

3. Trek het inzetstuk en de filter uit het opvangreservoir.
4. Hebt u droog vuil opgezogen, leeg dan het opvangreservoir in een vuilnisbak. Klop het inzetstuk en de filter boven een vuilnisbak uit. Bevindt zich nat vuil in het opvangreservoir, spoel deze onderdelen dan af onder stromend water.
5. Laat alle onderdelen volledig aan de lucht drogen, voordat u ze in elkaar zet. **LET OP: plaats de filter en het inzetstuk in geen geval, wanneer deze nog vochtig zijn.** Het in elkaar zetten gebeurt in omgekeerde volgorde.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen. Neem in andere gevallen contact op met de klantenservice. Probeer niet om een defect apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat werkt slechts langzaam of start niet.	• Is de accu leeg? Laad deze op.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
De zuigkracht is te zwak.	• Is het opvangreservoir vol? Leeg hem. • Is de filter sterk vervuild? Reinig deze. • Is de zuigopening/zuigmond verstopt? Schakel het apparaat uit en verwijder de verstopping. • Er kunnen ook deeltjes aan het tapijt vastzitten of te groot / te zwaar zijn om door het apparaat te worden opgenomen.
Tijdens het zuigen ontsnapt er stof uit het apparaat.	• Controleer of het opvangreservoir, het inzetstuk en de filter op de juiste wijze zijn geplaatst en corrigeer eventueel de zitting.
Het controlelampje gaat niet branden, wanneer het apparaat is aangesloten op het stroomnet.	• Is de oplader juist met de contactdoos en de aansluitbus van het apparaat verbonden? • Is de contactdoos defect? Probeer een andere contactdoos. • Controleer de zekering van uw netaansluiting.
Strepen bij het reinigen van ruiten resp. gladde oppervlakken.	• Trekker reinigen. • Versleten trekker keren: trekker zijdelings uit de houder trekken, bij het gedeelte van de ronding met water of reinigingsmiddel bevochtigen en omgedraaid weer in de houder schuiven. • Trekker bij behoefte vernieuwen: zijn na het keren van de trekker beide zijden versleten, dan is er een nieuwe trekker nodig. Trekker zoals bovenstaand verwisselen. Voor het nabestellen bezoekt u onze website: **www.service-shopping.de** • Dosering van het reinigingsmiddel controleren.

Technische gegevens

Artikelnr.:	Z 05348
Apparaat	
Model:	PC-P003W
Spanningsvoorziening:	7,2 V DC (Ni-MH - accupack), 1400 mAh
Motorvermogen:	60 W
Oplaadduur accu:	ca. 7-11 uur (eerste oplaadbeurt ca. 12-15 uur)
Gebruiksduur accu:	ca. 20 minuten
Opvangreservoir, max. vulhoeveelheid:	500 ml
Oplader	
Model:	LK-D090020
Spanningsvoorziening:	230 V ~ 50 Hz
Uitgang:	9 V DC, 200 mA
Beschermingsklasse:	II

CE

Afvoeren

Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.

Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze. Het hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Accu's en batterijen moeten vóór het afvoeren van het apparaat worden verwijderd en moeten gescheiden van het apparaat worden afgedankt. In het kader van milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden afgedankt, maar deze moeten op de desbetreffende verzamelpunten worden afgegeven. Houd bovendien rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afdanken van batterijen.

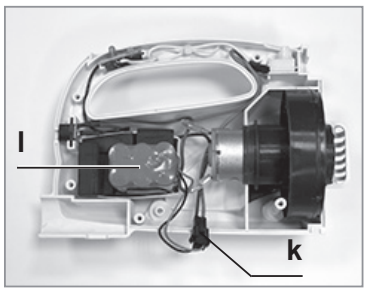
Accu demonteren

OPGELET!

- ❒ De hoofdeenheid mag alleen maar worden geopend voor het afvoeren van de accu.
- ❒ Opgepast tijdens het openen van de hoofdeenheid, kortsluiting moet worden voorkomen.
- ❒ Accu niet openen, er bestaat gevaar van kortsluiting, bovendien kunnen er irriterende dampen of bijtende vloeistoffen vrijkomen.
- ❒ Accu niet blootstellen aan sterk zonlicht, hitte alsook vuur, er bestaat explosiegevaar.

Dit apparaat bevat een ingebouwde accu, deze moet voor het afvoeren van het afgedankte apparaat op de volgende manier worden gedemonteerd:

1. Maak de schroef van de hoofdeenheid los.
2. Trek de kap van de opening voor het aanbrengen van de handgreepstang eraf.



3. Neem beide helften van de hoofdeenheid uit elkaar.
4. Trek de accupack (**l**) uit het apparaat. Daarbij is eventueel een beetje kracht nodig.
5. Open de clip (**k**) van het verbindingssnoer.
6. Verwijder de accu op milieuvriendelijke wijze (inzamelpunten of handelaars).

Klantenservice / importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.
Alle rechten voorbehouden.